



VERBAND DER SPORTVEREINE SÜDTIROLS

I-39100 Bozen  
Brennerstr. 9  
Tel.+39 0471 974 378  
Fax.+39 0471 979 373  
[www.vss.bz.it](http://www.vss.bz.it) - [info@vss.bz.it](mailto:info@vss.bz.it)

Steuernummer 80022790218  
Landesgericht BZ Nr. 8759/444 R.P.G.  
Volontariatsorganisation Dekret LH Nr. 5/1.1.



## **Rundschreiben Nr. 6** **vom 30.09.2016**

**VSS/Raiffeisen-Jugendfußball-  
meisterschaft 2016/2017**

### **Teil I                    MITTEILUNGEN DES REFERATES**

#### ➤ **Änderungen bei Spielermanmeldungen**

Mit Beginn der Fußballsaison 2016/2017 steigt der VSS auf das neue eigene Vereinsverwaltungsprogramm um. Dadurch ergeben sich auch für die Vereine zunächst kleinere Veränderungen. Die wichtigste davon betrifft die **Anmeldung von neuen Spielern** und die **Verlängerung von Spielerausweisen**. Zusätzlich zu den bisherigen Daten benötigt der VSS ab sofort die **Steuernummer der gemeldeten Fußballerinnen und Fußballer**.

Um die Angaben kontrollieren zu können, muss jeder Spielermeldung **verpflichtend** eine **Kopie der Bürgerkarte** (Gesundheitskarte) beigelegt werden. Ausweiskopien und/oder Kopien der Geburtsurkunde sind hingegen nicht mehr nötig.

Es wird selbstverständlich auch in Zukunft möglich sein einen **VSS-Spielerausweis** zu erhalten. Da sich das Layout des Ausweises allerdings geändert hat – nun werden die VSS-Spielerausweise im **Scheckkartenformat** ausgestellt – benötigen wir ab sofort sämtliche **Fotos in digitaler Form**.

Bereits ausgestellte VSS-Spielerausweise behalten bis zum angegebenen Fälligkeitsdatum weiterhin ihre Gültigkeit.

#### ➤ **Spielerlisten**

Vereine, welche zwei oder mehrere Mannschaften für dieselbe Kategorie an einer Meisterschaft angemeldet haben, dürfen während der Bezirksmeisterschaft ihre Spieler nur in einer der betreffenden Mannschaften einsetzen. Um die Spielermeldungen zu vereinfachen, verpflichten sich die Vereine vor Beginn der Meisterschaft eine Spielerliste mit den jeweiligen Spielernamen, Geburtsdaten und Meldenummern der VSS-Geschäftsstelle zur Beglaubigung vorzulegen. Die genannten Listen können unter Einhaltung der Meldefristen jederzeit ergänzt werden. Zusätzlich haben diese Vereine die Möglichkeit vor Beginn der Rückrunde, bis zu drei Spieler umzumelden. Änderungen an den erwähnten Spielerlisten unterliegen auf jeden Fall der Beglaubigung. Die jeweilige Liste ist bei jeder Spielerkontrolle vorzuweisen. Die Zuwiderhandlung dieser Bestimmung wird mit einer Geldstrafe geahndet: Beim ersten Vergehen mit einer Geldstrafe von 50 Euro, bei jedem weiteren Vergehen mit jeweils 100 Euro.

#### ➤ **Spielverschiebungen**

Ist ein Spiel bereits im offiziellen Spielkalender angesetzt, dann ist eine Spielverschiebung laut Richtlinien nur mehr mit Einverständnis beider betroffenen Mannschaften möglich.

Für Spielverschiebungen, die zu spät bekannt gegeben werden, wird dem antragenden Verein eine Gebühr von Euro 30,00 verrechnet.

Sollte eine Mannschaft nicht zum angesetzten Spieltermin erscheinen, wird der Sportrichter die laut den Richtlinien vorgegebenen Maßnahmen treffen (automatischer Spielverlust, Geldstrafe).

➤ **Broschüre „VSS/Raiffeisen-Jugendfußballmeisterschaft 2016/2017“**

Die Broschüre mit Kontaktpersonen und Richtlinien liegt ab sofort in der VSS-Geschäftsstelle in Bozen auf oder kann von der VSS-Internetseite [www.vss.bz.it](http://www.vss.bz.it) heruntergeladen werden.

➤ **Mitteilung: Referentenwechsel**

Das Referat Fußball teilt mit, dass es mit der Saison 2016/2017 einen Wechsel des Referenten gegeben hat. Michael Walcher übergibt das Amt an Andreas Unterkircher, der auch weiterhin Bezirksleiter und Verantwortlicher für den gesamten Freizeit-, Altherren- und Kleinfeldfußball ist.

➤ **Änderungen der Spielregeln 2016/2017**

Unter folgendem Link oder auf der VSS-Homepage finden Sie die Änderungen der Spielregeln 2016/2017. <http://vss.bz.it/sportprogramme/fussball/downloads/> (Internationale Fußballregeln)

➤ **Fairplay-Sportgruß**

Auch heuer wird der Fairplay-Sportgruß am Beginn der Spiele durchgeführt. Nach der Platzwahl reichen die Spieler der Heimmannschaft zuerst dem Schiedsrichter und dann allen Gegenspielern die Hand. Im Anschluss reichen dann auch noch die Spieler der Gästemannschaft dem Schiedsrichter die Hand.

➤ **Hinweis an alle Mannschaften bzgl. Art. 17: Betreuer/Trainer, Punkt 4**

Bei jedem Spiel ist ein Betreuer der Mannschaft, die Heimrecht genießt, für die Sicherheit des Schiedsrichters vor, während und nach Ende des Spiels zuständig. Zudem ist die Heimmannschaft für den Schiedsrichter verantwortlich und muss alle weiteren Pflichten einer Heimmannschaft erfüllen. **Dieser Betreuer ist auch dafür zuständig, dass dem Schiedsrichter in der Halbzeit ein Getränk zur Verfügung gestellt wird.**

Die Vereine werden höflich ersucht diese Pflicht einzuhalten.

➤ **Ergänzung Kontaktdaten Broschüre**

ASV Burgstall:

Thaler Jürgen 338-5718323 E-Mail: [juergen-thaler@hotmail.com](mailto:juergen-thaler@hotmail.com)

U10 SPGM Schlanders Blau:

Kofler Christian 320-9490640 E-Mail: [giggi\\_kofi@yahoo.de](mailto:giggi_kofi@yahoo.de)

U10 SSV Mühlwald:

Steiner Bernhard 348-7348034 E-Mail: [steiner.bernhard@alice.it](mailto:steiner.bernhard@alice.it)

U10 SG Ultental Orange:

Schwienbacher Günther 338-5005487 E-Mail: [guenther.schwienbacher1981@gmail.com](mailto:guenther.schwienbacher1981@gmail.com)

U10 ASV Natz

Haller Lorenz 339-3910155 E-Mail: [haller.lorenz@gmail.com](mailto:haller.lorenz@gmail.com)

U13 FC Gherdeina

Demetz Robert 335-7193999 E-Mail: [info@ra-ri.com](mailto:info@ra-ri.com)

➤ **U-13 Nord**

Die Mannschaft SSV BRIXEN OBI nimmt außer Konkurrenz an der Meisterschaft teil.

Die Mannschaft BOZNER FC ORANGE nimmt außer Konkurrenz an der Meisterschaft teil.

➤ **U-13 West**

Die Mannschaft ASV PRAD nimmt außer Konkurrenz an der Meisterschaft teil.

➤ **U-11 West**

Die Mannschaft SPGM SCHLANDERS WEISS nimmt außer Konkurrenz an der Meisterschaft teil.

➤ **U-10 Untervinschgau**

Die Mannschaft SPG LAAS/EYRS/TSCHENGLS GRÜN nimmt außer Konkurrenz an der Meisterschaft teil.

➤ **U-10 Eisacktal Nord**

Die Mannschaft ASV GOSENSASS nimmt außer Konkurrenz an der Meisterschaft teil.

➤ **U-12 West**

Die Vereine der U-12 West sind einverstanden, dass der Spieler **PARTELI MICHAEL**, Jahrgang 2003, VSS-Nr. 17821 bei der SG ULTENTAL eingesetzt werden kann, obwohl er außer dem vorgeschriebenen Alter ist.

Die Vereine der U-12 West sind einverstanden, dass der Spieler **CHRISTANDL JONATHAN**, Jahrgang 2003, VSS-Nr. 05911 bei der SPG OBERVINSCHGAU eingesetzt werden kann, obwohl er außer dem vorgeschriebenen Alter ist.

➤ **U-12 Ost**

Die Vereine der U-12 Ost sind einverstanden, dass die Spieler **ABFALTERER SARA**, Jahrgang 2002, VSS-Nr. 15011, **NIEDERLECHNER ANNA**, Jahrgang 2002, VSS-Nr. 13608 und **KROSI FABJON**, Jahrgang 2003, VSS-Nr. 19014 bei der TELDRA JUGEND eingesetzt werden können, obwohl sie außer dem vorgeschriebenen Alter sind.

➤ **U-11 Ost**

Die Vereine der U-11 Ost sind einverstanden, dass der Spieler **ZINGERLE OTTO**, Jahrgang 2004, VSS-Nr. 06227 bei der SPG WENGEN/ST. MARTIN IN THURN eingesetzt werden kann, obwohl er außer dem vorgeschriebenen Alter ist.

Die Vereine der U-11 Ost sind einverstanden, dass der Spieler **MANESCHG MAX**, Jahrgang 2004, VSS-Nr. 14339 beim ASC MAREO eingesetzt werden kann, obwohl er außer dem vorgeschriebenen Alter ist.

Die Vereine der U-11 Ost sind einverstanden, dass die Spielerinnen **ABFALTERER JANA**, Jahrgang 2003, VSS-Nr. 15008 und **NÖCKLER NORA**, Jahrgang 2003, VSS-Nr. 15545 bei der TELDRA JUGEND GITSCHN eingesetzt werden können, obwohl sie außer dem vorgeschriebenen Alter sind.

➤ **U-10 Burggrafenamt C (U9)**

Der Bezirksausschuss Burggrafenamt hat beschlossen, dass der Spieler **CASSAR LAURENZ**, Jahrgang 2006, VSS-Nr. 06400 beim ASC SCHENNA eingesetzt werden kann, obwohl er außer dem vorgeschriebenen Alter ist.

➤ **U-10 Bozen D**

Die Vereine der U-10 Bozen D sind einverstanden, dass der Spieler **NÄCKLER PHILIPP**, Jahrgang 2006, VSS-Nr. 02826 beim ASV TIERS eingesetzt werden kann, obwohl er außer dem vorgeschriebenen Alter ist.

➤ **U-13 Nord – Änderung Spielkalender**

Hiermit wird mitgeteilt, dass der CF STERZING alle Heimspiele in **Stange-Kunstrasen** bestreitet.

➤ **Kategorien Bezirk Pustertal – Verantwortliche**

U13 OST	Herbert Pfeifhofer	Tel. 340-9609564
U12 OST	Herbert Pfeifhofer	Tel. 340-9609564
U11 OST	Herbert Pfeifhofer	Tel. 340-9609564
U10 Pustertal Mitte	Leo Crepaz	Tel. 348-4096351
U10 Pustertal Nord	Leo Crepaz	Tel. 348-4096351
U10 Pustertal Ost	Herbert Pfeifhofer	Tel. 340-9609564
U10 Pustertal Süd	Leo Crepaz	Tel. 348-4096351

Die Spielergebnisse müssen innerhalb Samstag per SMS an den Zuständigen der jeweiligen Kategorie geschickt werden.

➤ **U-12 Mitte & U-13 Mitte**

Die Mannschaftsverantwortlichen der Kategorien U-12 Mitte und U-13 Mitte sind gebeten, die Spielergebnisse nach Spielende an Herrn Mirrione Walter zu übermitteln. (Heimmannschaft)  
Mirrione Walter per SMS: 347-4261488 oder E-Mail: [waltermirrione@hotmail.it](mailto:waltermirrione@hotmail.it)

**Teil II****SPIELERGEBNISSE****U-10****Kreis BOZEN A****2. Spieltag**

BOZNER FC I	FC NALS	7:5
-------------	---------	-----

**3. Spieltag**

SG EGGENTAL ROT	ASC SARN TAL GELB	0:6
AFC SÜDTIROL WEISS	SG SCHLERN II	9:1

**Kreis BOZEN B****2. Spieltag**

SPG MÖLTEN/VÖRAN I	AFC SÜDTIROL ROT	3:2
--------------------	------------------	-----

**3. Spieltag**

ASV RITTEN SPORT	ASV JENESIEN	3:0
SPG MÖLTEN/VÖRAN I	ASC SARN TAL ORANGE	6:2
AC VIRTUS BOLZANO	SG EGGENTAL BLAU	3:3

**Kreis BOZEN C****2. Spieltag**

ASV STEINEGG	ASC SARN TAL GRÜN	1:1
--------------	-------------------	-----

**3. Spieltag**

ASV RITTEN SPORT ROT	HASLACHER SV	6:2
SG SCHLERN IV	SPG MÖLTEN/VÖRAN II	1:1

**Kreis BOZEN D****3. Spieltag**

ASV TIERS	ASC SARN TAL BLAU	9:0
SG SCHLERN V	SG SCHLERN VI	1:1

**Kreis BURGGRAFENAMT A****2. Spieltag**

ASC JUNIOR TEAM PASSEIERTAL I	SPG BURGGRAFENAMT ROT	0:11
-------------------------------	-----------------------	------

**Kreis BURGGRAFENAMT B****1. Spieltag**

ASD OLIMPIA HOLIDAY GHEPARDI	ASC PASSEIER BLAU	8:1
SSV NATURNS GELB	SG ULTENTAL	10:2
AFC OBERMAIS GELB	ASV TSCHERMS/MARLING I	5:4
SPG BURGGRAFENAMT GRÜN	AFC OBERMAIS GRÜN	1:7

**2. Spieltag**

SPG BURGGRAFENAMT GRÜN	SSV NATURNS GELB	0:12
------------------------	------------------	------

---

**Kreis BURGGRAFENAMT C**


---

**2. Spieltag**

AFC OBERMAIS BLAU	FC TIROL	5:3
-------------------	----------	-----

---

**Kreis BURGGRAFENAMT D**


---

**2. Spieltag**

SG ULTENTAL ORANGE	AFC OBERMAIS WEISS	0:10
ASC JUNIOR TEAM PASSEIERTAL II	ASC PASSEIER WEISS	0:5

---

**3. Spieltag**

ASD OLIMPIA HOLIDAY LEONI	SG ULTENTAL ORANGE	10:1
ASV RIFFIAN/KUENS	ASC JUNIOR TEAM PASSEIERTAL II	3:1
ASC PASSEIER WEISS	ASV TSCHERMS/MARLING III	4:0

---

**Kreis EISACKTAL MITTE**


---

**2. Spieltag**

ASV MILLAND GELB	SSV BRIXEN I	2:4
SSV BRIXEN OBI	SG LATZFONS/VERDINGS ROT	6:0

---

**3. Spieltag**

SPG VAHRN/NEUSTIFT WEISS	ASV MILLAND GELB	2:6
SG LATZFONS/VERDINGS ROT	ASV LÜSEN	0:9

---

**Kreis EISACKTAL NORD**


---

**2. Spieltag**

SSV BRIXEN II	CF STERZING	3:2
---------------	-------------	-----

---

**Kreis EISACKTAL OST**


---

**2. Spieltag**

SSV BRIXEN III	ASV MILLAND ROT	4:3
----------------	-----------------	-----

---

**3. Spieltag**

ASV NATZ	SSV BRIXEN III	9:3
ASV GITSCHBERG/JOCHTAL	SG LATZFONS/VERDINGS BLAU	1:12

---

**Kreis EISACKTAL SÜD**


---

**2. Spieltag**

SG SCHLERN III	ASV VILLANDERS	16:0
----------------	----------------	------

---

**3. Spieltag**

ASV VILLNÖSS/TEIS	ASV FELDTHURNS III	0:2
ASV KLAUSEN	SG LATZFONS/VERDINGS WEISS	12:1

---

**Kreis OBERVINSCHGAU**


---

**2. Spieltag**

ASV PRAD BLAU	ASV MALS BLAU	8:0
FC OBERLAND BLAU	ASV BURGEIS	7:1

---

3. Spieltag		
ASV BURGEIS	SPG LAAS/EYRS/TSCHENGLS BLAU	1:1
ASV MALS BLAU	FC OBERLAND BLAU	1:11
SPG LAATSCH/TAUFERS GELB	SPG GLURNS/SCHLUDERNS ROT	0:2
ASV MALS GELB	ASV PRAD BLAU	4:4

## Kreis PUSTERTAL MITTE

1. Spieltag		
ASC ST. GEORGEN JUNIOR II	ASV TARENTEN	3:3

2. Spieltag		
ASV STEGEN	ASC ST. GEORGEN JUNIOR II	1:2

3. Spieltag		
SSV TAUFERS III	ASV ST. LORENZEN WEISS	0:5
SSV BRUNECK GRÜN	ASV STEGEN	0:5
TELDRA JUGEND ROT	ASV TARENTEN	3:1

## Kreis PUSTERTAL NORD

1. Spieltag		
TELDRA JUGEND BLAU	SSV TAUFERS II	8:1
SSV TAUFERS I	SSV PFALZEN	6:1

3. Spieltag		
SSV PFALZEN	TELDRA JUGEND SCHWARZ/WEISS	0:0
SSV TAUFERS I	ASC ST. GEORGEN JUNIOR I	6:0
AFC GAIS/UTTENHEIM	SSV TAUFERS II	9:0
SSV MÜHLWALD	TELDRA JUGEND BLAU	0:3

## Kreis PUSTERTAL OST

2. Spieltag		
ASV PERCHA	OBOPUSCHTRA ZEBRAS	0:7

3. Spieltag		
ASC OLANG	SPG RASEN/ANTHOLZ	1:2
OBOPUSCHTRA HAIE	ASV PERCHA	4:3

## Kreis PUSTERTAL SÜD

1. Spieltag		
ASV REISCHACH	ASV ST. LORENZEN ROT	9:0

2. Spieltag		
ASV KIENS	ASV REISCHACH	1:10

3. Spieltag		
US ALTA BADIA I	SPG S. MARTIN/LA VAL	3:3
SSV BRUNECK BLAU	ASV KIENS	9:2
ASV REISCHACH	ASC MAREO	4:0

## Kreis ÜBERETSCH/UNTERLAND LEIST.KL. A

### 2. Spieltag

AFC EPPAN GELB	SSV VORAN LEIFERS GRÜN	7:3
----------------	------------------------	-----

## Kreis ÜBERETSCH/UNTERLAND LEIST.KL. B

### 2. Spieltag

SSV VORAN LEIFERS BLAU	ASV ST. JAKOB/GRUTZEN	6:2
------------------------	-----------------------	-----

### 3. Spieltag

AFC EPPAN ORANGE	SSV VORAN LEIFERS BLAU	1:1
------------------	------------------------	-----

## Kreis ÜBERETSCH/UNTERLAND LEIST.KL. C1

### 2. Spieltag

AFC EPPAN ROT	SSV VORAN LEIFERS ROT	7:9
ASV TRAMIN	ASV KALTERER SV BLAU	2:2

### 3. Spieltag

SSV VORAN LEIFERS ROT	ASV TRAMIN	1:4
-----------------------	------------	-----

## Kreis ÜBERETSCH/UNTERLAND LEIST.KL. C2

### 2. Spieltag

POOL UNTERLAND ORANGE	ASV KALTERER SV GELB	0:8
-----------------------	----------------------	-----

### 3. Spieltag

ASV MONTAN	SSV WEINSTRASSE SÜD	2:2
------------	---------------------	-----

## Kreis UNTERVINSCHGAU

### 3. Spieltag

ASV GOLDRAIN	SPG MORTER/MARTELL	4:2
SPGM SCHLANDERS WEISS	ASV LATSCH	0:1
SPG LAAS/EYRS/TSCHENGLS GRÜN	ASV KASTELBELL/TSCHARS I	0:13
SPGM SCHLANDERS BLAU	SPG LAAS/EYRS/TSCHENGLS WEISS	4:4

## Kreis VINSCHGAU LK C

### 3. Spieltag

SPG LAAS/EYRS/TSCHENGLS ROT	SPG LAATSCH/TAUFERS BLAU	1:3
ASV KASTELBELL/TSCHARS II	FC OBERLAND WEISS	0:4
ASV PRAD ROT	SPGM SCHLANDERS GELB	7:1
SPG GLURNS/SCHLUDERNS BLAU	ADFC RED LIONS	5:0

## U-11

## Kreis MITTE

### 3. Spieltag

SG LATZFONS/VERDINGS	ASV RITTEN SPORT	6:4
SG BARBIAN/VILLANDERS GELB	FC GHERDEINA	2:3

## Kreis NORD

### 2. Spieltag

KRONTEAM BLAU	ASV GITSCHBERG/JOCHTAL	1:3
---------------	------------------------	-----

### 3. Spieltag

SPG LÜSEN/PLOSE	ASV WIESEN	2:0
SG BARBIAN/VILLANDERS ORANGE	KRONTEAM BLAU	2:0
ASV GITSCHBERG/JOCHTAL	ASV FREIENFELD	3:1

## Kreis OST

### 2. Spieltag

SPG WENGEN/ST. MARTIN IN THURN	ASV STEGEN	1:2
--------------------------------	------------	-----

### 3. Spieltag

ASC MAREO	TELDRA JUGEND GITSCHN	1:0
SPG WENGEN/ST. MARTIN IN THURN	SPG RASEN/ANTHOLZ	0:0
KRONTEAM GRÜN	OBOPUSCHTRA LÖWEN	3:3

## Kreis SÜD

### 2. Spieltag

HASLACHER SV	SPG UNTERLAND BERG/MONTAN	0:0
--------------	---------------------------	-----

### 3. Spieltag

SV BRANZOLL/LEIFERS	ASV LAAG	6:0
HASLACHER SV	BOZNER FC	3:3
SG SCHLERN I	ASV KALTERER SV	4:1
ASC SARN TAL	SPG UNTERLAND BERG/MONTAN	9:0

## Kreis WEST

### 3. Spieltag

SPG MORTER/M/G/L/K	SPG LAAS/EYRS/TSCHENGLS	2:7
SPGM SCHLANDERS BLAU	SPGM SCHLANDERS WEISS	2:3

## Kreis ZENTRUM

### 2. Spieltag

ASV RIFFIAN/KUENS	ASV BURGSTALL	5:0
SPG BURGGRAFENAMT BLAU	SG SCHENNA/TIROL	3:1
AFC OBERMAIS	ASD OLIMPIA HOLIDAY PUMA	1:6
ASV TSCHERMS/MARLING	SG ULTENTAL	4:0

## U-12

## Kreis MITTE

### 2. Spieltag

ASV KLAUSEN	ASV RITTEN SPORT	0:2
-------------	------------------	-----



**3. Spieltag**

ASV RITTEN SPORT	BOZNER FC	7:0
AFC EPPAN	ASV FELDTHURNS	1:6
SPG MÖLTEN/VÖRAN	SG SCHLERN	3:3
SV BRANZOLL/LEIFERS	CF STERZING	11:0

**Kreis OST****2. Spieltag**

KRONTEAM	SSV TAUFERS	12:0
----------	-------------	------

**3. Spieltag**

TEAM 4	SSV TAUFERS	12:0
US ALTA BADIA	ASV TERENTEN	1:1
TELDRA JUGEND	ASV KIENS	4:1
KRONTEAM	SPG RASEN/ANTHOLZ	1:1

**Kreis WEST****1. Spieltag**

SPG OBERVINSCHGAU	SPG TIROL/SCHENNA/RIFFIAN	1:4
-------------------	---------------------------	-----

**2. Spieltag**

SPG TIROL/SCHENNA/RIFFIAN	ASC LAUGEN	1:0
---------------------------	------------	-----

**U-13****Kreis MITTE****3. Spieltag**

BOZNER FC I	SPVG ALDEIN/PETERSBERG	5:0
ASV TRAMIN	AS NAPOLI CLUB BOZEN	1:0
SPG BURGGRAFENAMT	ASC SARN TAL	2:1

**Kreis NORD****2. Spieltag**

ASV WIESEN	SG BARBIAN/VILLANDERS	0:1
ASC LAJEN	FC GHERDEINA	3:5

**3. Spieltag**

SG BARBIAN/VILLANDERS	ASC LAJEN	5:2
SG SCHLERN	ASV WIESEN	1:2
FC GHERDEINA	SSV BRIXEN OBI	1:2

**Kreis OST****3. Spieltag**

KRONTEAM	SSV TAUFERS	6:0
----------	-------------	-----

**Kreis WEST****1. Spieltag**

SPG LAAS/EYRS/TSCHENGLS	ASC PASSEIER	0:4
-------------------------	--------------	-----

**2. Spieltag**

SPG OBERVINSCHGAU	ASV PRAD	4:2
ASC PASSEIER	SPG KASTELBELL/L/G/M/M	1:5
SPG GLURNS/SCHLUDERNS	SPG LAAS/EYRS/TSCHENGLS	6:0

**U-15****Kreis OST****3. Spieltag**

SPVG ALDEIN/PETERSBERG	ASC SARN TAL	13:2
ASV NATZ	ASV VILLNÖSS/TEIS	3:3
SG LATZFONS/VERDINGS	SG BARBIAN/VILLANDERS	3:2

**Kreis WEST****3. Spieltag**

ASV TSCHERMS/MARLING	SPG ALGUND/OBERMAIS	7:0
AFC EPPAN	SPG FRANGART/GIRLAN/ST. PAULS	5:0
SG ULTENTAL	SPG GLURNS/SCHLUDERNS	3:5

**Teil III****ÄNDERUNGEN ZUM SPIELKALENDER**

Kategorie U-10
----------------

**Obervinschgau**

4. Spieltag am 04-10-2016 um 18.00 Uhr in EyrS

SPG LAAS/EYRS/TSCHENGLS BLAU : SPG GLURNS/SCHLUDERNS ROT

6. Spieltag am 19-10-2016 um 18.00 Uhr in Mals-alter Platz

ASV MALS BLAU : ASV MALS GELB

6. Spieltag am 11-10-2016 um 18.00 Uhr in EyrS

SPG LAAS/EYRS/TSCHENGLS BLAU : ASV PRAD BLAU

**Vinschgau LK C**

4. Spieltag am 04-10-2016 um 18.00 Uhr in Schluderns

ASV PRAD ROT : SPG GLURNS/SCHLUDERNS BLAU

**Burggrafenamt C**

4. Spieltag am 10-10-2016 um 15.00 Uhr in Schenna

ASV TSCHERMS/MARLING II : ASC SCHENNA

**Überetsch/Unterland LK C1**

5. Spieltag am 10-10-2016 um 18.00 Uhr in Bozen-Pfarrhof

ASC NEUGRIES II : AFC EPPAN ROT

**Überetsch/Unterland LK C2**

3. Spieltag am 29-09-2016 um 18.30 Uhr in Truden

ASV UNTERLAND BERG : POOL UNTERLAND ORANGE

5. Spieltag am 14-10-2016 um 19.00 Uhr in Kurtinig

SSV WEINSTRASSE SÜD : POOL UNTERLAND ORANGE

### **Bozen A**

4. Spieltag am 01-10-2016 um 10.30 Uhr in Seis-Laranz  
SG SCHLERN II : SG EGGENTAL ROT

4. Spieltag am 01-10-2016 um 14.30 Uhr in Bozen-Pfarrhof  
AFC SÜDTIROL WEISS : BOZNER FC I

7. Spieltag am 22-10-2016 um 09.30 Uhr in Bozen-Pfarrhof  
AFC SÜDTIROL WEISS : ASD OLTRISARCO JUVENTUS CLUB

### **Bozen B**

4. Spieltag am 04-10-2016 um 18.30 Uhr in Völs  
SG SCHLERN I : AC VIRTUS BOLZANO

5. Spieltag am 08-10-2016 um 14.00 Uhr in Jenesien  
AFC SÜDTIROL ROT : ASV JENESIEN

7. Spieltag am 21-10-2016 um 17.30 Uhr in Vöran  
SPG MÖLTEN/VÖRAN I : ASV RITTEN SPORT

### **Bozen C**

4. Spieltag am 01-10-2016 um 11.00 Uhr in Bozen-Pfarrhof  
AFC SÜDTIROL : ASC SARNTAL GRÜN

6. Spieltag am 15-10-2016 um 11.00 Uhr in Bozen-Pfarrhof  
AFC SÜDTIROL : BOZNER FC II

7. Spieltag am 22-10-2016 um 17.00 Uhr in Kastelruth  
SG SCHLERN IV : ASC SARNTAL GRÜN

7. Spieltag am 22-10-2016 um 16.45 Uhr in Klobenstein  
ASV RITTEN SPORT ROT : BOZNER FC II

8. Spieltag am 29-10-2016 um 15.00 Uhr in Klobenstein  
ASV RITTEN SPORT ROT : AFC SÜDTIROL

9. Spieltag am 05-11-2016 um 11.00 Uhr in Bozen-Pfarrhof  
AFC SÜDTIROL : ASV STEINEGG

### **Bozen D**

6. Spieltag am 14-10-2016 um 17.30 Uhr in Klobenstein  
ASV RITTEN SPORT ROT : ASV TIERS

7. Spieltag am 22-10-2016 um 15.30 Uhr in Kastelruth  
SG SCHLERN V : BOZNER FC III

8. Spieltag am 29-10-2016 um 14.00 Uhr in Sarnthein  
ASC SARNTAL BLAU : ASV TIERS

9. Spieltag am 05-11-2016 um 18.45 Uhr in Bozen-Talfer  
BOZNER FC III : ASV TIERS

### **Eisacktal Nord**

5. Spieltag am 06-10-2016 um 18.00 Uhr in Aicha  
ASV AICHA : ASV WIESEN

6. Spieltag am 14-10-2016 um 18.00 Uhr in Sterzing  
CF STERZING : ASV AICHA

### **Eisacktal Ost**

3. Spieltag am 29-09-2016 um 17.00 Uhr in St. Andrä  
SG PLOSE/AFERS I : ASV FELDTHURNS II

4. Spieltag am 12-11-2016 um 10.00 Uhr in Obervintl  
ASV VINTL : ASV NATZ

5. Spieltag am 08-10-2016 um 11.00 Uhr in Mühlbach  
ASV GITSCHBERG/JOCHTAL : ASV VINTL

7. Spieltag am 22-10-2016 um 11.00 Uhr in Mühlbach  
ASV GITSCHBERG/JOCHTAL : ASV MILLAND ROT

### **Pustertal Nord**

4. Spieltag am 01-10-2016 um 15.30 Uhr in Gais  
AFC GAIS/UTTENHEIM : SSV MÜHLWALD

Kategorie U-11
----------------

### **KREIS ZENTRUM**

4. Spieltag am 10-10-2016 um 19.00 Uhr in Riffian  
ASV RIFFIAN/KUENS : ASC JUNIOR TEAM PASSEIERTAL

4. Spieltag am 11-10-2016 um 18.00 Uhr in St. Pankraz  
SG ULTENTAL : ASD OLIMPIA HOLIDAY PUMA

### **KREIS SÜD**

4. Spieltag am 30-09-2016 um 19.00 Uhr in Truden  
SPG UNTERLAND BERG/MONTAN : ASV JENESIEN

5. Spieltag am 05-10-2016 um 18.30 Uhr in Haslach-Lehrlingsheim  
HASLACHER SV : ASV LAAG

6. Spieltag am 14-10-2016 um 18.30 Uhr in Truden  
SPG UNTERLAND BERG/MONTAN : SV BRANZOLL/LEIFERS

### **KREIS MITTE**

4. Spieltag am 30-09-2016 um 18.30 Uhr in Klobenstein  
ASV RITTEN SPORT : ASC LAJEN

4. Spieltag am 30-09-2016 um 18.00 Uhr in Wolkenstein  
FC GHERDEINA : AFC SÜDTIROL

4. Spieltag am 30-09-2016 um 18.30 Uhr in Steinegg  
ASV STEINEGG : SG LATZFONS/VERDINGS

5. Spieltag am 08-10-2016 um 13.30 Uhr in Bozen-Pfarrhof  
AFC SÜDTIROL : ASV FELDTHURNS

5. Spieltag am 08-10-2016 um 13.45 Uhr in Lajen  
ASC LAJEN : ASV STEINEGG

5. Spieltag am 07-10-2016 um 18.00 Uhr in Seis-Laranz  
SG SCHLERN II : FC GHERDEINA

6. Spieltag am 15-10-2016 um 10.30 Uhr in Steinegg  
ASV STEINEGG : SG BARBIAN/VILLANDERS GELB

7. Spieltag am 22-10-2016 um 11.30 Uhr in Bozen-Pfarrhof  
AFC SÜDTIROL : ASV STEINEGG

8. Spieltag am 29-10-2016 um 10.30 Uhr in Steinegg  
ASV STEINEGG : SG SCHLERN II

#### **KREIS NORD**

4. Spieltag am 30-09-2016 um 18.00 Uhr in Freienfeld  
ASV FREIENFELD : SG BARBIAN/VILLANDERS ORANGE

#### **KREIS OST**

6. Spieltag am 14-10-2016 um 18.00 Uhr in Innichen  
OBOPUSCHTRA LÖWEN : SPG PRO TEAM

### Kategorie U-12

#### **KREIS WEST**

3. Spieltag am 29-09-2016 um 19.00 Uhr in Dorf Tirol  
ASV TSCHERMS/MARLING : SPG TIROL/SCHENNA/RIFFIAN

3. Spieltag am 30-09-2016 um 19.00 Uhr in Tisens  
ASC LAUGEN : SPG LATSCH/K/M/G/M

8. Spieltag am 05-11-2016 um 18.00 Uhr in St. Pankraz  
SG ULTENTAL : SPG TIROL/SCHENNA/RIFFIAN

#### **KREIS MITTE**

4. Spieltag am 01-10-2016 um 10.30 Uhr in Bozen-Talfer  
BOZNER FC : ASV KLAUSEN

7. Spieltag am 21-10-2016 um 18.30 Uhr in Klausen  
ASV KLAUSEN : SG SCHLERN

8. Spieltag am 29-10-2016 um 11.00 Uhr in Klausen  
SPG MÖLTEN/VÖRAN : ASV KLAUSEN

### Kategorie U-13

#### **KREIS MITTE**

4. Spieltag am 01-10-2016 um 11.00 Uhr in Bozen-Reschen B  
AS NAPOLI CLUB BOZEN : SPG BURGGRAFENAMT

5. Spieltag am 08-10-2016 um 11.00 Uhr in Haslach-Lehrlingsheim  
HASLACHER SV : ASC SARNTAL

6. Spieltag am 15-10-2016 um 11.00 Uhr in Bozen-Reschen B  
AS NAPOLI CLUB BOZEN : HASLACHER SV

6. Spieltag am 15-10-2016 um 10.30 Uhr in Sarnthein  
ASC SARNTAL : ASV JENESIEN

8. Spieltag am 29-10-2016 um 11.00 Uhr in Haslach-Lehrlingsheim  
HASLACHER SV : BOZNER FC I

#### **KREIS NORD**

4. Spieltag am 02-10-2016 um 12.15 Uhr in Brixen-Jugendhort  
SSV BRIXEN OBI : SG BARBIAN/VILLANDERS

6. Spieltag am 16-10-2016 um 12.15 Uhr in Brixen-Jugendhort  
SSV BRIXEN OBI : ASV WIESEN

6. Spieltag am 14-10-2016 um 18.00 Uhr in Teis  
ASV VILLNÖSS/TEIS : SG BARBIAN/VILLANDERS

9. Spieltag am 06-11-2016 um 12.15 Uhr in Brixen-Jugendhort  
SSV BRIXEN OBI : BOZNER FC ORANGE

#### **KREIS OST**

4. Spieltag am 16-10-2016 um 10.30 Uhr in Mühlwald  
SSV TAUFERS : ASV PFEFFERSBERG

Kategorie U-15
----------------

#### **KREIS WEST**

4. Spieltag am 30-09-2016 um 18.30 Uhr in Eppan-Rungg-KR B  
SPG FRANGART/GIRLAN/ST. PAULS : ASC LAUGEN

8. Spieltag am 28-10-2016 um 19.00 Uhr in Marling  
ASV TSCHERMS/MARLING : ASV TRAMIN

9. Spieltag am 06-11-2016 um 10.30 Uhr in Tramin  
ASV TRAMIN : SPG GLURNS/SCHLUDERNS

#### **KREIS OST**

4. Spieltag am 01-10-2016 um 18.00 Uhr in Sexten  
OBOPUSCHTRA JUGEND : ASV NATZ

### **Teil IV                      ENTSCHEIDUNGEN DES SPORTRICHTERS**

Spielersperrn

KEINE

## **Disziplinarmaßnahmen**

### **MITTE | U-12**

#### **CF STERZING**

**Geldstrafe von 25 € im Spiel vom 24/09/2016**

Der Sportrichter hat nach Einsichtnahme in die vorliegenden offiziellen Dokumente festgestellt, dass der CF STERZING die Spieler INDERST LAURIN und SHAITER ELIA mit verfallenem VSS-Ausweis eingesetzt hat. Aus diesem Grunde beschließt der Sportrichter in Anwendung von Art. 6, Abs. 6, dem CF STERZING eine Geldstrafe von Euro 25,00 zu verhängen.

### **MITTE | U-13**

#### **ASC SARNTAL**

**Geldstrafe von 25 € im Spiel vom 24/09/2016**

Der Sportrichter hat nach Einsichtnahme in die vorliegenden offiziellen Dokumente festgestellt, dass der ASC SARNTAL keine Betreuerliste vorgelegt hat. Aus diesem Grunde beschließt der Sportrichter dem ASC SARNTAL eine Geldstrafe von Euro 25,00 zu verhängen.

## NORD | U-13

### FC GHERDEINA

**Geldstrafe von 50 € im Spiel vom 16/09/2016**

Der Sportrichter hat nach Einsichtnahme in die vorliegenden offiziellen Dokumente festgestellt, dass der FC GHERDEINA die Mannschaftsaufstellung mit Verspätung (15 Min.) abgegeben hat und zudem keine Betreuerliste vorgelegt wurde. Aus diesem Grunde beschließt der Sportrichter in Anwendung von Art. 17, Abs. 1, dem FC GHERDEINA eine Geldstrafe von Euro 50,00 zu verhängen.

## OST | U-11

### KRONTEAM GRÜN

**Geldstrafe von 35 € im Spiel vom 24/09/2016**

Der Sportrichter hat nach Einsichtnahme in die vorliegenden offiziellen Dokumente festgestellt, dass sich einige Zuschauer der Heimmannschaft (Kronteam) äußerst unsportlich gegenüber dem Schiedsrichter verhalten haben. Aus diesem Grunde beschließt der Sportrichter dem KRONTEAM GRÜN eine Geldstrafe von Euro 35,00 zu verhängen.

## OST | U-12

### SSV TAUFERS

**Geldstrafe von 50 € im Spiel vom 16/09/2016**

Der Sportrichter hat nach Einsichtnahme in die vorliegenden offiziellen Dokumente festgestellt, dass der SSV TAUFERS zwei nicht spielberechtigte Spieler eingesetzt hat. Der Spieler Durnwalder Elias wurde am 23.09.16 gemeldet - der Spieler Seeber Tom wurde am 16.09.16 gemeldet. Aus diesem Grunde beschließt der Sportrichter dem SSV TAUFERS eine Geldstrafe von Euro 50,00 zu verhängen. Der Sportrichter bestätigt das auf dem Spielfeld erzielte Ergebnis von 12-0 für das KRONTEAM.

## PUSTERTAL NORD | U-10

### SSV TAUFERS II

**Geldstrafe von 25 € im Spiel vom 24/09/2016**

Der Sportrichter hat nach Einsichtnahme in die vorliegenden offiziellen Dokumente festgestellt, dass der SSV TAUFERS II für die Identitätsfeststellung der Spieler Zimmerhofer Joachim und Gasser Martin nur Schwarz-Weiß-Fotokopien der Identitätskarte vorgelegt hat. Aus diesem Grunde beschließt der Sportrichter in Anwendung von Art. 6, Abs. 4, dem SSV TAUFERS eine Geldstrafe von Euro 25,00 zu verhängen.

## ZENTRUM | U-11

### SG SCHENNA/TIROL

**Geldstrafe von 25 € im Spiel vom 24/09/2016**

Der Sportrichter hat nach Einsichtnahme in die vorliegenden offiziellen Dokumente festgestellt, dass die SG SCHENNA/TIROL keine Betreuerliste vorgelegt hat. Aus diesem Grunde beschließt der Sportrichter der SG SCHENNA/TIROL eine Geldstrafe von Euro 25,00 zu verhängen.

## Spielverschiebungen

Der AC VIRTUS BOLZANO hat den Termin der Spielverschiebung (U-10 BOZEN B - 4. Spieltag) nicht eingehalten.

Dem Verein wird daher eine Gebühr von Euro 30,00 verrechnet.

Der ASV RITTEN SPORT hat den Termin der Spielverschiebung (U-11 MITTE - 4. Spieltag) nicht eingehalten.

Dem Verein wird daher eine Gebühr von Euro 30,00 verrechnet.

Der ASC SARNTAL hat den Termin der Spielverschiebung (U-13 MITTE - 4. Spieltag) nicht eingehalten.

Dem Verein wird daher eine Gebühr von Euro 30,00 verrechnet.

Mit freundlichen Grüßen

DER REFERENT  
Andreas Unterkircher

